



**Конференция Организации  
Объединенных Наций  
по торговле и развитию**

Distr.: General  
22 April 2012  
Russian  
Original: English

---

**Тринадцатая сессия**  
Доха, Катар  
21–26 апреля 2012 года

**Совещание министров торговли африканских стран**

**Предконференционное мероприятие в рамках ЮНКТАД XIII**

**Резюме, подготовленное секретариатом ЮНКТАД**

## Совещание министров торговли африканских стран

### Поддержка ЮНКТАД усилий африканских стран по осуществлению Плана действий Африканского союза по развитию внутриафриканской торговли

1. На совещании министров, которое состоялось в Дохе, Катар, 20 апреля 2012 года, председательствовала Ее Превосходительство г-жа Ханна Теттех, Министр торговли, промышленности и развития частного сектора Ганы. Со вступительными заявлениями выступили д-р Супачай Панитчпакди, Генеральный секретарь ЮНКТАД; г-н Абдули Джаннех, Исполнительный секретарь Экономической комиссии Организации Объединенных Наций для Африки; г-н Шейк Сиди Диарра, заместитель Генерального секретаря и Высокий представитель по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам; г-жа Валентайн Ругвабиза, заместитель Генерального секретаря Всемирной торговой организации; и г-жа Трезуре Мафанга, директор по вопросам торговли и промышленности (от имени Председателя Африканского союза). Обязанности секретаря совещания выполнял г-н Гильермо Вальес, директор Отдела международной торговли товарами и услугами и сырьевых товаров. С сообщениями выступили г-н Вальес, г-жа Анн Миру, директор Отдела технологии и логистики; г-н Таферре Тесфачью, директор Отдела Африки, наименее развитых стран и специальных программ ЮНКТАД; и г-н Надир Мерах, руководитель Отдела торговли Комиссии Африканского союза.

2. Совещание было посвящено рассмотрению вопроса о том, каким образом ЮНКТАД и другие стороны могли бы содействовать усилиям по осуществлению принятого Африканским союзом Плана действий по стимулированию внутриафриканской торговли. План был одобрен на восемнадцатой очередной сессии Ассамблеи Африканского союза в Аддис-Абебе, Эфиопия, в январе 2012 года. Его осуществление имеет ключевое значение для ускорения работы по созданию общеконтинентальной зоны свободной торговли в Африке, концепцию которой одобрил саммит Африканского союза.

3. Со времени своего создания ЮНКТАД тесно сотрудничает с африканскими странами в поиске решений хронических и новых проблем в области торговли и развития, с которыми сталкивается континент. В качестве координационного центра по вопросам торговли и развития системы Организации Объединенных Наций ЮНКТАД занимается анализом политики и оказывает поддержку совместным инициативам на национальном, региональном и глобальном уровнях в интересах устойчивого роста и развития развивающихся стран. Значительное внимание в рамках своего мандата ЮНКТАД уделяет оказанию технической помощи и предоставлению методических рекомендаций странам Африки. Исследовательская и методическая работа Конференции касается широкого круга текущих и приоритетных вопросов – от вопросов управления сырьевыми рынками и вопросов, связанных с высокой концентрацией производства и торговли, до вопросов, касающихся роли прямых иностранных инвестиций, эффективности официальной помощи в целях развития, задолженности, торговых переговоров на региональном и многостороннем уровнях и растущего значения сотрудничества Юг–Юг.

4. В ходе дискуссии представители секретариата ЮНКТАД отметили, что постоянное взаимодействие ЮНКТАД с директивными органами и другими за-

интересованными сторонами в африканском регионе помогло выявить ряд проблем в области торговли и развития, которые могут затормозить процесс внутриафриканской и многосторонней интеграции. Прежде всего речь идет о медленных темпах структурных преобразований в Африке и последствиях этого для торговли и развития. Второй проблемой является то, что в структуре экспорта африканских стран все еще преобладают сырьевые товары. Ряд участников признали, что диверсификации производства могла бы способствовать большая открытость. Министры согласились, что нельзя предаваться благодушию и сидеть, сложа руки. Третья проблема состоит в том, что для африканского экспорта все еще характерны ярко выраженная ориентированность на традиционные рынки стран Севера и сравнительно низкая доля внутрорегиональной торговли. Участники дискуссии согласились, что эти проблемы ограничивают потенциальную роль торговли как локомотива роста и развития и потому требуют безотлагательного решения в целях обеспечения возможностей для эффективного сотрудничества на основе осуществления Плана действий.

5. Внутрорегиональная торговля имеет исключительно важное значение для ускорения экономического роста и придания ему устойчивого характера. Однако в Африке на долю такой торговли приходится всего 11% от общего объема торговли. Активизация торговых связей в рамках континента сулит значительные выгоды, но требует принятия стимулирующих мер, в том числе мер по совершенствованию торговой и транспортной логистики и обеспечению более эффективной передачи технологии с учетом местных условий. Опыт показывает, что внутрорегиональная торговля в меньшей степени подвержена влиянию потрясений в мировой экономике, что немаловажно, даже несмотря на то, что Африке в определенной степени удалось избежать неблагоприятных последствий недавней глобальной рецессии. Кроме того, внутрорегиональная торговля может способствовать увеличению занятости и укреплению производственного потенциала, поскольку позволяет соседним странам обмениваться технологиями и ноу-хау, а также дает возможность повысить качество африканской продукции.

6. Все согласились с тем, что усилия в области региональной интеграции в Африке не должны сводиться к расширению доступа к рынкам и должны быть направлены на превращение интеграции в инструмент развития с должным учетом потребностей в области создания инфраструктуры и укрепления производственного потенциала. Кроме того, необходимым условием эффективного осуществления Плана действий является создание институциональной архитектуры, и в частности эффективной системы мониторинга, механизма урегулирования споров и механизма согласования национальных режимов регулирования.

7. Совещание позволило определить области, в которых ЮНКТАД могла бы помочь Африканскому союзу в осуществлении Плана действий. Было отмечено, что усилия ЮНКТАД должны быть направлены на удовлетворение конкретных потребностей и должны носить практический и прагматический характер. Они должны быть согласованы с программой работы по осуществлению Плана действий самого Африканского союза, а также с усилиями других партнеров и заинтересованных сторон. Министры обратили внимание на необходимость того, чтобы в будущих дискуссиях участвовали также представители региональных объединений, таких как Общий рынок восточной и южной частей Африки (КОМЕСА), Сообщество по вопросам развития южной части Африки (САДК) и Восточноафриканское сообщество.

8. Усилия ЮНКТАД должны быть направлены на оказание поддержки деятельности, предусмотренной Планом действий в рамках таких тематических

кластеров, как а) торговая политика; б) упрощение процедур торговли и с) укрепление торгового и производственного потенциала. ЮНКТАД продвигает комплексный подход к торговле и торговой политике, в том числе посредством оказания помощи странам в разработке основ их торговой политики, содействия проведению торговых переговоров; организации совещаний экспертов по вопросам, касающимся сферы услуг, развития и торговли, проведения обзоров политики в сфере услуг; и поощрения внутриафриканской региональной интеграции, в том числе в рамках САДК и КОМЕСА. Объектом внимания ЮНКТАД являются также нетарифные ограничения, на борьбу с которыми направлена, в частности, инициатива "Прозрачность в торговле". Поддержка ЮНКТАД необходима и в таких конкретных вопросах, как согласование правил происхождения товаров, определение новых и динамично растущих экспортных секторов и разработка политики в сфере услуг. Полезную роль могла бы сыграть поддержка со стороны ЮНКТАД усилий по созданию Автоматизированной системы обработки таможенных данных (АСОТД), которая действует уже в 41 стране. Важное значение имеют также развитие системы портовых услуг, укрепление потенциала в области упрощения процедур торговли, разработка и осуществление транспортной политики, разработка региональной транспортной политики, направленной на стимулирование внутриафриканской торговли, проведение обзоров инвестиционной политики, укрепление технологического и инновационного потенциала и создание информационных систем по вопросам торговли.

9. Новыми перспективными направлениями сотрудничества между ЮНКТАД, Африканским союзом и его членами в области транспорта и упрощения процедур торговли являются: разработка и осуществление программных мер по обеспечению устойчивого развития грузового транспорта и выработка соответствующей политики в сфере коммуникаций и логистики. Поддержка ЮНКТАД усилий по укреплению производственного потенциала могла бы способствовать привлечению внимания к необходимости накопления технологических знаний и проведения технологической модернизации в производственных секторах. Однако укрепление производственного потенциала африканских стран требует также мобилизации необходимых финансовых ресурсов и их эффективного использования. Оказывая поддержку усилиям по укреплению производственного потенциала, ЮНКТАД могла бы также содействовать формированию и совершенствованию инвестиционных режимов, созданию региональных производственно-сбытовых цепочек и разработке технологической политики. Министры и представители секретариата отметили исключительно важное значение мер по стимулированию внутриафриканской торговли продовольственными товарами, чему как раз и будет способствовать укрепление производственного потенциала и создание региональных производственно-сбытовых цепочек. Была отмечена также необходимость повышения роли частного сектора и расширения участия женщин в разработке торговой политики.

10. Представители других международных организаций и региональных органов остановились на вопросе о том, как их структуры могли бы содействовать осуществлению Плана действий, особенно в таких областях, как упрощение процедур торговли, укрепление институционального потенциала, снижение транспортных расходов, согласование и упрощение таможенных процедур и финансирование торговли, включая вопросы конвертируемости валют. Была подчеркнута важность правил, регулирующих многостороннюю торговую систему. Эти правила должны служить ориентиром при осуществлении Плана действий и могут способствовать упрощению процедур торговли. Важными механизмами, которые можно было бы использовать для оказания поддержки усилиям по осуществлению Плана действий, являются инициатива "Помощь в инте-

ресах торговли" и Расширенная комплексная рамочная программа для наименее развитых стран (как основная платформа). Важнейшим направлением деятельности и одним из приоритетных тематических кластеров, определенных в Плане действий, является укрепление производственного потенциала. Переориентации помощи на укрепление производственного потенциала способствовала инициатива "Помощь в интересах торговли", однако здесь еще многое предстоит сделать. Другими направлениями деятельности, имеющими приоритетное значение в контексте осуществления Плана действий, являются содействие созданию региональных производственно-сбытовых цепочек и выявление препятствий на пути развития предпринимательской деятельности.

11. Министры отметили необходимость поощрения региональной интеграции, совершенствования инфраструктуры и упрощения процедур торговли. Они поблагодарили ЮНКТАД за ее предложение помочь Африканскому союзу в осуществлении Плана действий. При оказании такой помощи следует учитывать необходимость координации усилий с региональными экономическими объединениями, такими как КОМЕСА, САДК и Восточноафриканское сообщество; необходимость проведения научных исследований по вопросам, касающимся сельского хозяйства, конкурентоспособности, профессиональной подготовки, образования, списания долгов и гендерного равенства; и необходимость учета уроков, вытекающих из опыта других стран и регионов.

12. Председатель и секретарь совещания подтвердили готовность ЮНКТАД и других партнеров оказать согласованную практическую поддержку усилиям по осуществлению Плана действий. Все партнеры должны тесно сотрудничать с Комиссией Африканского союза, Экономической комиссией для Африки и другими региональными органами. Необходимо поощрять непрерывный диалог и взаимодействие в целях обеспечения согласованности при осуществлении Плана действий. Твердая политическая поддержка и приверженность делу осуществления Плана открывают уникальные возможности для экономической интеграции, роста и развития в Африке.